

## Las Autoridades Panameñas y los Ingenieros de la Carretera Panamericana, están interesados en conectar el FERROCARRIL de ALMIRANTE con todas las Regiones de LA ESTRELLA

### IMPORTANTES TELEGRAMAS ENVIADOS AL Sr. PRESIDENTE DE LA REP. POR LAS ORGANIZACIONES OBRERAS DE LIMON

El señor Capitán del Puerto de Almirante, estuvo en esta y se levó planos necesarios

Tenemos una importante noticia que dar a nuestros lectores y que puede significar para la ciudad de Limón, la solución de una parte de la crisis económica que está afectando a la provincia en una forma tan aguda. Se trata de la posibilidad de que se construya un camino entre la población de Home Creek y la finca Olivia, final del ferrocarril de Sixoala. Este camino que es apenas de diez kilómetros, conectaría todo el valle de La Estrella con las regiones de Talamanca y Almirante, formando un tráfico de Pasa a la página CINCO

Texto de los telegramas enviados por las Organizaciones Obreras de Limón, al señor Presidente de la República, con motivo de sus declaraciones en La Prensa Libre del jueves 29 de octubre de 1942, en referencia al proyecto del Capítulo de Garantías Sociales.

Sus declaraciones en Prensa Libre de jueves 29 son el verdadero sentimiento de un Gobernante, que comprende la Justicia y Derecho de la

clase trabajadora, sin vacilación. Apoyamos y apoyaremos su firme propósito de mantener proyecto Garantías Sociales y Seguro Social; los trabajadores mantendremos este noble ideal convertido en herencia al pueblo costarricense; nuestra bandera será la suya.

**Joaquín Hernández Poveda,** Secretario General Comité Sindical de Enlace Limón.

La Unión Campesina y Pequeños Agricultores propietarios, felicitan por su firme determinación mantenimiento Garantías Sociales. Nos solidarizamos con su actitud.

**Diego Aguilar,** Presidente Unión Campesina; **Fernando Asch,** Representante pequeños productores.

Sindicato Northern y Ferro carrileros, le reitera su decidido apoyo, por su contundente reportaje, manteniendo su firme determinación en Garantías Sociales, como conquista clase trabajadora.

**Miguel A. Araya,** Secretario General.

Sindicato Cía. Bananera, se solidariza y apoya ampliamente su actitud en reportaje de Prensa Libre, respecto a Garantías Sociales, derecho y Justicia de los trabajadores.

**Deodono González,** Secretario General.

Sindicato Zapateros, apoya su inquebrantable decisión Política Social.

**José Angel Rodríguez,** Secretario General.

Sindicato Muelles y Aduana, apoya decididamente sus declaraciones, manteniendo Garantías Sociales.

**Benito Pérez,** Secretario General.

Su reportaje de jueves 29, Pasa a la página CINCO

Se continúan con entusiasmo las gestiones para que sea acondicionada la plaza de sport destruyendo el pedazo de hospital que se construyó hace tiempo

El señor Director de Obras Públicas, ingeniero don Alfonso Peralta dirá la última palabra

Como nuestros lectores recordarán, desde hace más de un año se están haciendo gestiones ante el Poder Ejecutivo para que sea demolido el edificio que se construyó en la plaza de sport frente al Cuartel y acondicionar la plaza para juegos de fútbol.

En un principio el señor Presidente de la República se opuso a esta medida en el deseo de no perder todo el trabajo que allí se había hecho y en cuanto las condiciones pecuniarias del Estado lo permitieran continuar el edificio y fundar un hospital nacional que tanta falta hace a la provincia. Desgraciadamente la parte edificada tiene tantos defectos de construcción y distribución que habría necesidad de derrumbar todo lo edificado para comenzar de nuevo.

No obstante el deseo del señor Presidente, la Municipalidad nombró una comisión para que gestionara ante el doctor Calderón Guardia la destrucción del edificio por la imperiosa necesidad de acondicionar la plaza. La comisión

nombrada envió al señor Presidente extensa documentación a este respecto, rogándole acceder a la solicitud de los deportistas limonenses. El señor Presidente contestó manifestando que había pasado esa solicitud al señor Director de Obras Públicas don Alfonso Peralta, con instrucciones para que resolviera la situación en la mejor forma posible.

Ante este nuevo aspecto de la gestión, la comisión se ha dirigido directamente al ingeniero Peralta, enviándole nueva documentación para apoyar la tesis de los deportistas y del público. También se ha dirigido a los señores diputados por la Provincia de Limón, licenciados don Francisco Fonseca, don Daniel Zeledón, suplente y doctor Carlos Francisco Umaña, para que ellos a su vez hagan las gestiones del caso a fin de conseguir el acondicionamiento de la plaza y la demolición de la obra abandonada.

Está, pues, en manos del ingeniero Peralta la última palabra de este asunto.

### EL SR. GOBERNADOR DE LA PROVINCIA HACE GESTIONES ANTE LA FABRICA NACIONAL PARA EL ENVIO DE ARTICULOS DE CONSUMO POPULAR

El señor Gobernador, en nota que envía a la Corporación Municipal, informa que desde fines de setiembre se ha dirigido al señor Administrador de la Fábrica Nacional de Licores solicitando que se envíen a esta ciudad, para ser vendidos por la Aduana, suficientes cantidades de maíz, frijoles, manteca, etc., a fin de evitar cualquier alza de precio y responder a las necesidades del consumo.

Hasta el momento la Fábrica Nacional no ha enviado estos artículos porque según se nos informa, están casi agotados en el interior y porque se

espera de un momento a otro grandes cantidades de estos artículos. Dichosamente el alza de los precios no ha sido tan grande en los artículos citados que haya sido necesario tomar medidas especiales contra los especuladores.

De todas maneras no estaría de más que en la Aduana de esta ciudad se mantuviera un stock de estos artículos en cantidad suficiente para garantizar no solamente precios equitativos sino cantidad en proporción a las necesidades. Mucho agradecería el pueblo limonense al señor Gobernador Pasa a la página CINCO.

### 80 MIL DOLARES PERDIERONSE EN UN INCENDIO EN MONTE VERDE

EL FUEGO DESTRUYO TOTALMENTE LAS BODEGAS DE LA COMPAÑIA BANANERA, EN CULTIVATION, MONTE VERDE

El fuego se propagó con rapidéz asombrosa debido a las existencias de gasolina.—Hubo necesidad de vaciar a tiros de revólver los estaciones de combustible

Las pérdidas se calculan en 80 mil dólares, según informe de los interesados

El 28 del mes pasado ocurrió en Monte Verde, donde se están haciendo las siembras de hule, un incendio que ha dejado pérdidas que los interesados calculan en 80 mil dólares. El fuego comenzó y se propagó vertiginosamente en las fincas de la compañía bananera, en Cultivation Monte Verde. Todos los esfuerzos hechos para detener la conflagración resultaron infructuosos: quedó destruída toda la bodega conjuntamente con los materiales que se guardaban en ella. Las existencias de gasolina favorecieron el fuego. Para evitar mayores daños en la población, hubo necesidad de vaciar a tiros de revólver los estaciones de gasolina. Es de lamentar este contratiempo que sufre la compañía en aquella zona.

### HACEN FALTA BRAZOS PARA LA COSECHA DE CACAO EN LA PROVINCIA

La fruta que se ha madurado con mayor rapidéz que otros años ha obligado a los finqueros a precipitar la colecta y hacen falta trabajadores expertos para este trabajo

Se ha presentado a los agricultores de esta zona, un nuevo y grave problema que nunca habían tenido que confrontar: la falta de brazos para la recolección de las mazocas de cacao y el resto de los trabajos necesarios para ponerlos en condiciones de venta. Parece que el cacao se ha madurado con mayor rapidéz que otros años y en una forma tan pareja, que todas las fincas necesitan mayor cantidad de brazos para el laboreo del producto.

Como la mala situación de la zona obligó a muchos trabajadores a emigrar a otras partes en estos momentos los finqueros no encuentran gente que sepa hacer esta clase de trabajo para el que es necesario tener práctica y conocimientos especiales.

La cosecha de este año, que promete ser muy abundante, tropieza con esta dificultad y seguramente se perderá mucha parte de ella por la falta de corta a su debido tiempo.

# MUNDO SOCIAL

"LA VOZ ATLANTICA"

SEMANARIO INDEPENDIENTE

Director: E. ARRAZOLA POSADA

APARTADO DE CORREO: LETRA J.

**PARA SAN JOSE**

Salió para San José, donde pasará una temporada, la señora doña Olga Kirkpatrick de Pearson.

**DE SAN JOSE**

Regresó de San José, donde estuvo algunos días, doña Grace Castillo de Salas.

**PARA SAN JOSE**

Después de algunos días pasados en esta ciudad, regresó a San José don Emilio Aubert.

**DE SAN JOSE**

Regresó de San José, después de unos días de descanso, doña María Luisa de Gordon.

**DE MONTEVERDE**

Estuvo entre nosotros procedente de Monteverde, don José Chaves.

**DE SAN JOSE**

Regresó de la capital doña Estela de Santos, quien se encontraba en esa ciudad en vía de paseo.

**PARA SAN JOSE**

Se encuentra en San José, pasando una temporada doña Rosa Carranza de Kirkpatrick.

**ENFERMOS**

Se encuentran un poco enfermos los niños del hogar Chaves-Pacheco. Mucho lo sentimos.

**PARA SAN JOSE**

Partió para San José a pasar unos días al lado de su familia, doña Marta Pacheco de Villalobos.

**DE SAN JOSE**

En asuntos de su cargo se encuentra entre nosotros el coronel don Daniel Gallegos.

**PARA SAN JOSE**

Regresó a San José, después de algunos días de permanencia en esta ciudad, doña Ermida vda. de Gallegos.

**DE SAN JOSE**

Regresó de San José, donde pasó una corta temporada, doña Eva de Monge.

**NOTA DE DUELO**

Con motivo del fallecimiento en la ciudad de San José del estimable agricultor don Fernando León, enviamos nuestro más sentido pésame a sus hermanos doctor don Hilario Cuevillas y a su señora esposa. El cadáver del señor León fué trasladado la misma tarde de su fallecimiento a la ciudad de Orotina, lugar de su residencia, donde fué sepultado en la mañana del miércoles.

**NOTA DE DUELO**

Nuestro más sentido pésame a los esposos don Victor Manuel Aguirre y su señora esposa doña Yelba de Aguirre, con motivo del fallecimiento de su tío, ocurrido en San José hace pocos días.

**FIESTA DE CUMPLEAÑOS**

En casa de los esposos Sargent tuvo lugar una alegre y simpática fiesta con motivo de cumplir los diez años del joven Daniel Sargent. LA VOZ ATLANTICA aprovecha esta oportunidad para desear al joven festejado, muchas felicidades y muchos años de vida.

**DESCARRILAMIENTO EN SIQUIRES**

La Máquina N° 50 saltó de las paralelas en la estación de aquella localidad mientras ocupaba la vía principal

Hubo necesidad de volcarla de una vez para dar paso a los trenes regulares que llegaron con retraso a sus terminales

El domingo anterior la máquina N° 50 descarriló en la vía principal en la propia estación de Siquirres. Se trabajó activamente para descongestionar el tráfico, lo que no fué posible hacer en términos breves: el tren de Limón a San José y de San José a Limón,

llegaron a Siquirres sin que les fuese posible salvar el obstáculo. Finalmente se optó por echar la máquina a un lado, de una vez y dar la vía por expédita. Los trenes ordinarios llegaron a sus terminales con mucho retraso.

**PARA LOS PROPIETARIOS EN LIMON:**

Una gran 1942 oportunidad para adquirir los servicios competentes, de confianza y de muy larga experiencia

**Señor GEORGE LAZARUS D.**

como administrador de propiedades en la provincia de Limón. Se habla español e inglés.

Dirección Postal: Apartado 449 — Limón

**DEPENDEN DEL FUNCIONARIO.**

**NO OLVIDE QUE LOS EXITOS COMERCIALES**

**EN LIMON CAYO EL GORDO**

**DON HENRY SCHMIDT LO OBTUVO**

Es el gerente de la casa comercial La Proveedora

Don Henry Schmidt, gerente de la casa comercial La Proveedora, de la sucesión de Rogelio E. Pardo, resultó favorecido con el gordo del sorteo pasado. En su poder está el número entero 2480. El señor Schmidt se independizará comercialmente, ya que la suerte le ha dado un empujoncito. Bien merecido. En muy buenas manos quedó la plata.

**COSTA RICA SODA WATER FACTORY**

Fábrica de Hielo y

Refrescos

Limón

**FLORIDA ICE AND**

FARM CO

LA FLORIDA

MADERAS

FABRICA DE HIELO

**CIEN MIL ALEMANES HAN MUERTO EN STALINGRADO**

MOSCU, 6 UP.— Cálculase que han muerto más de cien mil enemigos en los cuales figura, oficiales y soldados en los dos meses de lucha en Stalingrado. Se han destruido cerca de 800 tanques y derribado 1002 aviones. El ejército soviético ha recibido más tanques para el campo de lucha de Stalingrado

**SEMILLA DE FRUTA DE PAN O EL VUELO DE LA GARDUÑA**

El Depto. Nacional de Agricultura solicitó en días pasados a la Municipalidad de Limón una cantidad de semillas de fruta de pan con el plausible objeto, seguamos, de popularizar el cultivo de ese árbol útilísimo. Ya que los hombres no pueden elaborar pan porque no consiguen harina, pues que lo fabrique la naturaleza con los misteriosos recursos que ella tiene a mano.

Sin embargo, el Departamento pasó por alto un pequeño detalle que es preciso explicar: que la fruta de pan no se reproduce por semillas sino por estacas. No sabemos nosotros —pobres ignorantes— si ello se debe a que la harinosa fruta carezca de semillas, o si, teniéndolas, éstas no gocen de poder germinativo como si se hubiesen sometido a los procedimientos eugenésicos de Hitler o si, en fin, la reproducción por semillas fértiles resulta excesivamente lenta en su proceso de crecimiento. Nos gustaría que la cosa fuera según esta última hipótesis porque ello nos daría pie para demostrar en tono doctoral que no son cosa nueva los gigantes programas de producción que tan en boga se han puesto últimamente y de los cuales lo que asombra no es la cantidad a producir sino la rapidez de esa producción. Porque eso de saber que cada día se bota al agua un nuevo buque de guerra "armado hasta los dientes" es cosa que lo dejaría a uno con la boca abierta si no se pusiera a pensar en que los agricultores encontraron hace tiempo la manera de economizarle a la naturaleza un buen número de años en la elaboración de una fruta de pan.

Sea de ello lo que fuere, el caso es que el Departamento Nacional de Agricultura con toda la ciencia y la autoridad que su nombre supone, aún no se ha enterado de cómo suele reproducirse ese modesto obrero vegetal que tiene entre otras la inestimable ventaja de no pasarse la vida hablando de sindicalismo ni de garantías sociales, sino dando alimento y sombra a quien lo necesita.

A doña Emilia Pardo Bazán, académica de la lengua, una vez se le ocurrió referirse en uno de sus escritos al "pesado vuelo de la garduña". Todo anduvo bien mientras aquel verdugo de literatos que se llamó Valbuena, buscador empedernido de gazapos, no diera a la publicidad una tremenda crítica con la cual hizo bailar a doña Emilia en la cuerda floja al demostrar por A más B que la garduña no puede volar pesada ni livianamente. Fundó su demostración en un hecho simple; que la garduña es un animal cuadrúpedo que, ni mitológicamente siquiera, tuvo jamás alas.

A la señora Pardo Bazán nadie le tuvo nunca por autoridad en zoología, en gracia de lo cual es de creerse que sus contemporáneos olvidaran pronto semejante barrabasada.

Pero la garduña que ahora ha puesto a volar nuestro Departamento Nacional de Agricultura nos hace la impresión de esas enormes fortalezas volantes construidas por los americanos que, con todo y ser tan pesadas como una catedral, vuelan y vuelan aunque nadie lo crea.

JACINTO PERE

**MIXTURA GUIER**

EL MEJOR REMEDIO PARA COMBATIR LA DIARREA.

ESPECIAL PARA LOS NIÑOS

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Depósito, Botica Guier, Cartago

y de Nalchik en visperas del aniversario. El comunicado de hoy no dice sino buenas noticias. En Stalingrado, todos los ataques alemanes fueron rechazados y al sureste de Nalchik y un regimiento alemán que atacó un punto básico ruso fué obligado a plegarse a sus posiciones iniciales. La prensa de hoy no publica despachos del frente. Sólo casi todo el espacio de las cuatro páginas de la carta

**CRITICA ES LA SITUACION PARA ROMMEL**

CON EL VIII EJERCITO británico, 6 UP. El general Montgomery manifestó a la prensa que durante una cena con el general Thomas, servida el miércoles la noche, el jefe alemán reconoció que la situación era crítica.

NOTAS EDITORIALES

AGRICULTURA Y MERODEO

—Tengo en mi finca —nos decía hace poco tiempo un agricultor de esta ciudad— veinte árboles de naranjas mandarinas; y cuando quiero comer esta fruta tengo que comprarla a los merodeadores que me la roban en las noches.

Este caso es el caso corriente en los agricultores de esta zona. El merodeo es el mayor enemigo con que tropieza la agricultura de esta zona. El porcentaje de mazorcas de cacao —por ejemplo— que se evapora de las fincas durante la noche, es alarmante, sin que contra ello sirvan de nada las leyes que se han hecho. Unas porque resultan tan suaves que el merodeador no las teme, y otras porque siendo desproporcionadas a la falta cometida, como en el caso del cacao, se hacen repugnantes a quienes tienen que aplicarlas. Pero en cualquiera de los casos las leyes que se dicten no evitarán el merodeo de casi imposible comprobación en esta zona donde las autoridades son escasas y las vías de comunicación nulas.

Las fincas grandes de cacao no sienten la merma que significan diez o quince libras hurtadas en la noche, pero quienes tienen pequeñas parcelas sembradas de hortalizas y caña, si resultan gravemente perjudicados con los robos continuos en sus plantaciones.

Es necesario no solamente una ley que castigue, sino la creación de autoridades que se dediquen, como en España la famosa Guardia Civil a recorrer las fincas y los caminos vigilando las gentes sospechosas. Mientras estos servicios no existan los agricultores en pequeño no podrán levantar la cabeza ni podrán luchar solos contra este enemigo continuo de su esfuerzo.

Ahora que se ha nombrado un secretario de Agricultura y que se está tratando de organizar un desenvolvimiento agrícola amparado por el Estado, es necesario hacer frente a este grave problema. Una gran parte de los merodeadores son gentes sin trabajo que tienen hambre, pero también los que han cogido el saqueo de las fincas como trabajo permanente cuyo rendimiento es grande y de poco esfuerzo.

TRIBUNA LIBRE

DESPIERTA LA REACCION, ANTE EL MOVIMIENTO SINDICALISTA DE LOS TRABAJADORES

Leemos diariamente en los Periódicos insanas contra el movimiento Sindical que se está operando en Costa Rica, los que atacan estos movimientos no sino los eternos enemigos de la clase trabajadora, sin excluir alguno estos malvados quieren mantener siempre en la ignorancia al pueblo, con zaña poco decorosa manifiestan que el movimiento sindical desarrollando, está inspirado en el Partido Comunista, esto no es otra cosa que, desnaturalizar y dar muerte al capítulo de Garantías Sociales, inspiración del actual mandatario doctor don Rafael Angel Calderón Guardia, que conociendo de verdad la miseria del pueblo costarricense y el derecho que como pueblo se merece, dió este capítulo para que así, este pueblo pueda organizarse y defenderse de la clase patronal, clase ésta que por muchos años viene dominando a su gusto y antojo a los que realmente contribuimos a sus riquezas, es así como la clase dominante está poniendo su muy acostumbrado derrotero en contra del desarrollo de los trabajadores en su lucha por la defensa de sus legítimos derechos. El movimiento sindical se está desarrollando dentro de las normas del orden, y no bajo ningún determinado partido político. Los sindi-

QUE NO PERMITA EL SR. PRESIDENTE EL AISLAMIENTO DE LOS FERTILES VALLES DE "LA ESTRELLA"

De nuestro colega "La Tribuna" tomamos este importante reportaje que a propósito del cierre del tranvía de Penuhur, dió el licenciado D. Francisco Fonseca Chamier, diputado por la Provincia de Limón y que nosotros estimamos de suma importancia en estos momentos. La falta de espacio nos impide hacer algunos comentarios a propósito de este problema que se presenta a la provincia, pero lo haremos en nuestro próximo número.

"Ayer en la tarde fué muy grato para un repórter de La Tribuna cambiar breves impresiones con el diputado don Francisco Fonseca Chamier. El tema de la conversación se desplazó hacia la suerte de la provincia de Limón, por cuyo mejoramiento el señor Fonseca Chamier tanto ha laborado. Le hicimos mención a la noticia publicada en una de nuestras ediciones anteriores sobre el levantamiento de las líneas de tranvía que ponen en comunicación a multitud de lugares de La Estrella con lo que una región agrícola de gran porvenir quedaría aislada totalmente.

"A este respecto nos dijo el señor Fonseca Chamier: —Indudablemente, es necesario —diría que es urgente— tomar medidas oportunas para evitar el aislamiento de una zona de gran producción agrícola. Si se levantan las líneas de tranvía que la zona morirá irremediablemente con grave perjuicio para la provincia del Atlántico y para toda la república en general. No puede ocurrir nunca este fenómeno absurdo, menos en horas de gran penuria nacional, cuando los esfuerzos del gobierno del doctor

defensores del actual mandatario, por su bien intencionada política en pro de la clase trabajadora, que lucharemos contra la reacción por su mal intencionada cruzada en perjuicio del orden y unidad nacional.

Joaquín Hernández P.,  
Secretario del Comité Sindical de Enlace de Limón

De llegarse a este extremo—lo que no sucederá—aquella zona agrícola morirá en el acto con grave perjuicio no sólo para Limón sino para toda la República

Los primeros puntos del plan de resurgimiento de Limón se están realizando; con el tiempo se realizarán todos; es bueno que se sepa para que nadie dude de la sinceridad del doctor Calderón Guardia

De llegarse a levantar las líneas de tranvía de aquella zona, se echarían abajo todos los esfuerzos hechos y que se hagan en pro de Limón

LOTERIA DEL ASILO CHAPUI

SORTEO PARA EL 15 DE NOVIEMBRE 1942

Emisión de 24,000 billetes numerados del 1001 al 25,000 a razón de ₡ 10.00 cada uno, divididos en décimos, a ₡ 1.00 el décimo.

Valor en premios: 151,205.00 colones

1 Premio Mayor de . . .	₡ 50,000.00	₡ 50,000.00
1 Segundo Premio de . . .	10,000.00	10,000.00
8 Premios de . . . . .	1,000.00	8,000.00
8 Premios de . . . . .	500.00	4,000.00
50 Premios de . . . . .	200.00	10,000.00
67 Premios de . . . . .	100.00	6,700.00
61 Premios de . . . . .	50.00	3,050.00
10 Aproximaciones al 1er. Premio de ₡ 200.00		
(5 anteriores y 5 posteriores . . . . .)		2,000.00
10 Aproximaciones al 2º premio de ₡ 100.00		
(5 anteriores y 5 posteriores) . . . . .		1,000.00
99 Aproximaciones al resto de la centena del primer premio de ₡ 20.00 cada una . . . . .		1,980.00
99 Aproximaciones al resto de la centena del Segundo Premio de ₡ 15.00 cada una . . . . .		1,485.00
23 Terminaciones a las tres últimas cifras del Premio Mayor de ₡ 50.00 cada una . . . . .		1,150.00
216 Terminaciones a las dos últimas cifras del Primer Premio de ₡ 40.00 cada una . . . . .		8,640.00
2160 Terminaciones a la última cifra del Primer Premio de ₡ 20.00 cada una . . . . .		43,200.00
2813 premios . . . . .		Valor ₡ 151,205.00

tor Calderón Guardia y los de todos los costarricenses se dirigen a aumentar la producción, primer deber de la colectividad de Costa Rica. He conversado sobre este asunto de vital importancia para mi provincia con el señor secretario de hacienda y este distinguido funcionario me ha prometido la iniciación de gestiones con los propietarios de las líneas, puentes y demás implementos del tráfico tranviario, a fin de evitar el aislamiento de La Estrella y sus fértiles valles. Entre tanto se hacen esfuerzos por levantar a Limón a planos de superación, nos encontramos de pronto con este problema, que de llegar a su último extremo —lo que no sucederá— echaría por el suelo todos los esfuerzos hechos y que se hagan en pro de Limón. Debemos tener confianza en la promesa del señor secretario de hacienda quien, como ya lo dije, me ofreció iniciar las gestiones pertinentes a fin de evitar el levantamiento de las líneas tranviarias de la zona del Atlántico. El gobierno del doctor Calderón Guardia ha tenido como preocupación principal el resurgimiento de nuestra provincia, lo que redundará no sólo en beneficio de los mismos limonenses sino en beneficio franco y directo de todo Costa Rica. Ya los primeros puntos del plan que le fué sometido a su estudio se están realizando y con el tiempo se realizarán todos. Es bueno que se sepa para que no haya duda alguna de la sinceridad del Dr. Calderón Guardia. Quisiéramos ahora pedirle que no se permita el aislamiento de los valles de La Estrella

"Hasta aquí las interesantes declaraciones de nuestro amigo el señor Fonseca Chamier a quien le agradecemos su autorización para publicarlás".

LOS CENTIMOS DE HOY SERAN LOS COLONES DEL MAÑANA SI USTED SABE AHORRAR

COMIENCE HOY: DEPOSITE SUS AHORROS EN EL

BANCO DE COSTA RICA

(Sucursal en Limón)

REALIZA TODA CLASE DE OPERACION BANCARIA

LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

# Labores Municipales

¡BANANOS!

La Municipalidad de Limón, para favorecer a los pobres, venderá en el Mercado Municipal, racimos de bananos a precio de costo, en racimos o en medios racimos.

Sesión vigésima octava ordinaria de la Municipalidad de Limón, iniciada a las dieciséis horas del veinticuatro de octubre de mil novecientos cuarenta y dos con asistencia de los regidores señores Campos, Presidente, Solé y Espinach. Asistieron los jefes de dependencias, señores Aguirre, Alvarado, Arrázola, Barrantes, Casco, Mora Aguilar, Montero, Marín, Martínez, Vindas y Zeledón.

Artículo primero: Actas: Se leyeron, aprobaron y firmaron actas de las sesiones vigésima séptima ordinaria y cuarta extraordinaria, agregando a la primera, el siguiente artículo: "Artículo VIII: A moción del regidor Espinach, se acordó: comisionar a los señores jefe de sanidad y maestro de obras para que, previo estudio del asunto, ordene a la Northern Railway C<sup>o</sup> lo que estimen necesario para evitar que los residuos de petróleo que la empresa hace desaguar en el mar lleguen a la pista de natación del balneario municipal, lo que ha motivado justas quejas de las personas que allí se bañan.

Artículo segundo: Oficios del señor Gobernador: 1) En oficio N<sup>o</sup> 2467 transcribe comunicación del señor Secretario de Salubridad Pública, en la que este funcionario manifiesta que ha tenido conocimiento de que algunos regidores desean aparcerar la finca que forma la cuenca hidrográfica de donde se surte de agua la ciudad de Limón, lo que constituye un peligro de contaminación de esas aguas; pide al señor Gobernador que haga lo posible para que esa resolución no se tome y advierte que la secretaría a su cargo está dispuesta a llegar al veto para que no se realice ese propósito. Conocido además el informe que presenta el ingeniero municipal que dice:

"1<sup>o</sup>) La proximidad de algunas de las porciones de la finca municipal al Río, sí puede acarrear la contaminación directa de las aguas por los colonos. 2<sup>o</sup>) La topografía de la finca y la pobreza de la mayor parte de su suelo son muy desfavorables para una colonización efectiva. 3<sup>o</sup>) Las porciones más aptas para su explotación agrícola y que son precisamente las adyacentes al río, están cultivadas de cacao por parásitos desde hace mucho tiempo y pudimos notar el peligro potencial de contaminación que constituyen estos y otros vecinos más inmediatos al sitio donde están instaladas las "bombas". Leída también nota del Ingeniero sanitario don Enrique Volio, transcritiva del informe rendido por el ingeniero Roberto Salazar, delegado del departamento de Aguas Potables, que en resumen expresa: "La ley de aguas potables rotundamente se opone a la colonización proyectada y los terrenos no se prestan para el fin perseguido y teniendo el Muni-

cipio terrenos en otros lugares, cree que en ellos puede establecer la colonia con mayores posibilidades de éxito. Con estudio de lo anterior, Se acordó: a) Comunicar al señor Secretario de Salubridad por el órgano correspondiente, que por parte de la Corporación no ha habido especial empeño en fundar la colonia que se proyecta precisamente en esos terrenos, sino el deseo de estudiar a fondo las posibilidades, oyendo de previo a los técnicos en la materia. Transcribir al señor Secretario de Estado los acuerdos tomados por la Corporación a partir de la nota del doctor Rubén Umaña Ch. al respecto, para corroborar lo anteriormente manifestado. b) Solicitar al señor Secretario de Estado su intervención para retirar de las márgenes del Río Banano a los parásitos y ocupantes a que se refiere el ingeniero Pardo en el aparte tercero de su antes consignado, cuya permanencia allí constituye el peligro de contaminación que la Secretaría a su cargo trata de evitar.

2) Con vista de los informes técnicos desfavorables al aparceramiento y colonización de los terrenos municipales situados en la Bomba, el regidor Solé, hizo moción que se aprobó, para desistir del plan de aparceramiento y colonización de esos terrenos. Manifestar al señor Presidente de la República por el conducto correspondiente, que la Corporación, cuando acordó solicitar autorización para el aparceramiento, tuvo en mente dedicar los terrenos a cultivos como el del maíz, porque tenía informes de que eran inmejorables para ese propósito, pero no siendo posible realizar el proyecto, se permite hacerle presente el testimonio de la más sincera gratitud por la buena acogida que le dispensó y al mismo tiempo anunciarle que oportunamente propondrá al señor Presidente un plan más viable de colonización en el cantón de Limón.

Artículo Tercero: Oficios de Jefes de Dependencia: a) El señor Apoderado Municipal rinde el informe que se le solicitó sobre las posibilidades de éxito de un reclamo contra el Banco Nacional de Seguros, como administrador del Mo-

nopolio de la Gasolina, hoy del Estado, por los impuestos de importación que no se ha pagado al Municipio por el combustible importado y consumido en Limón. Leído el informe, del que parece que el Municipio no puede gravar con patentes a impuestos una renta fiscal, en consecuencia, SE ACORDO: Desistir del reclamo y dar las gracias al apoderado por su extenso y documentado informe.

b) Se acordó archivar: Informe del Fontanero relativo al funcionamiento de la Bomba de Río Banano; copia denota dirigida por el señor Fontanero al señor Gobernador informándole de las nuevas pajas de agua conectadas y nota del señor Inspector de Rentas avisando que revisó la pesas de cincuenta y seis negocios sin encontrar ninguna defectuosa.

c) El Encargado del Parque informa que los niños entran a jugar en los "tablones" del parque y destruyen las plantas, debido a la deficiencia de las autoridades encargadas de vigilar. El regidor Presidente propuso se cordara poner unos rótulos prohibiendo entrar a los "tablones" y después de quince días, instalar en dichos "tablones" unos obstáculos consistentes en un alambre a ocho pulgadas sobre el suelo. Sometida a votación no se aprobó la moción del regidor Presidente. A moción del regidor Solé, Se Acordó: pasar atenta nota, por el conducto correspondiente, al señor Comandante de Policía, rogándole impartir instrucciones a sus subalternos para que eviten los daños que los menores ocasionan a las plantas y bancas del Parque. El regidor Presidente se abstuvo de votar este acuerdo.

d) A moción del regidor Espinach y con la abstención del regidor Presidente de intervenir en la discusión y votación, Se Acordó: Instalar en el parque rótulos diciendo que es prohibido subir al zacate o las bancas y dañar las plantas.

Artículo Cuarto: Conociendo telegrama circular en que la Municipalidad de Barba pide a las demás corporaciones del país solicitar al Poder Ejecutivo condonación total de las deudas Mu-



Uno de los carteles vencedores en el concurso abierto por el Museo de Arte Moderna de Nueva York. Su autor es el artista uruguayo Julio Bonelli.

nicipales con la Secretaría de Salubridad, Se Acordó: Acusar recibo del telegrama.

Artículo Quinto Cuenta: Para su cancelación, con cargo a las partidas que se indica, fueron aprobadas las siguientes cuentas: Yanuario Rivas, cargo 5-3 C 7.00. Bolívar Brenes, cargo 3-8 C 95.00. Rogelio A. Pardo, cargo 6-3 C 1.065.00. Uribe y Pagés, cargo 1-1 C 14.55. Clemente Rodríguez Hijos, cargo 6-3 C 157.65. Cía. Bananera de Costa Rica, cargo 9-2 C 5.00. 3-8 C 2.10. 3-8 C 0.20. 1-1 C 8.35. 5-3 C 23.80. 6-3

C 9.00. 6-3 C 9.00. 6-3 C 4.00. Northern Railway C<sup>o</sup>, cargo 6-3 C 145.00. 6-3 C 365.60. 6-4 C 537.60.

El señor Presidente se abstuvo de discutir y votar la cuenta que presenta la Northern Railway C<sup>o</sup> por un pasaje extendido a favor del señor Campos en su carácter de Presidente Municipal según orden del señor Gobernador, ya que el señor Presidente lo usó cumpliendo una comisión que le había sido encomendada oficialmente por la Corporación.

Artículo Sexto: Planillas: Fueron aprobadas las siguientes planillas: Semana del 16 al 22 de octubre: Saneamiento de la Población C 423.00. Peones Parque Vargas C 76.00. Guardia Cañería Tres Chorros C 28.00. Cañería Tres Chorros C 62.50. Peones Mercado Municipal C 93.50. Peón Matadero Municipal C 31.50. Reparación de edificios C 76.00. Saneamiento Distrito Segundo C 6.50. Peones de Rigrone C 61.00. Peones de Tanques C 24.00. Peones de Alcantarillas C 36.00. Peones de Cloacas C 54.00.

A las diecisiete horas y diez minutos terminó la sesión.

## MUNICIPALIDAD DE LIMON

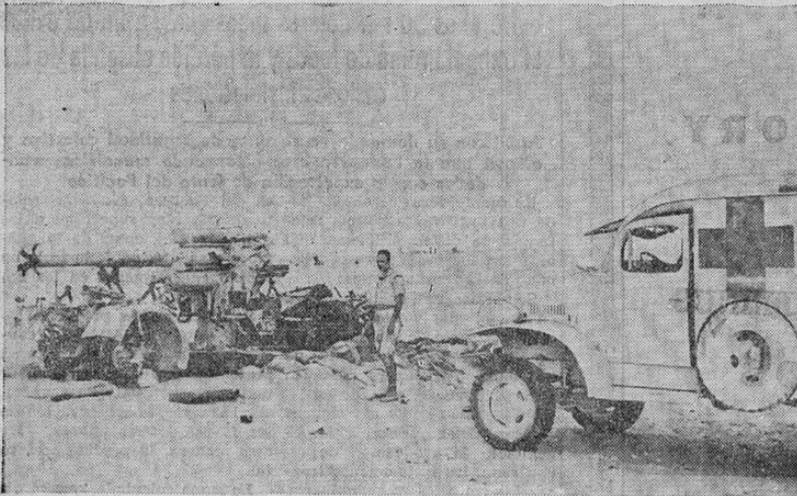
### AVISO A LOS INTERESADOS

Los recibos por impuestos y por patentes, correspondientes al 4<sup>o</sup> trimestre, están al cobro en el Banco de Costa Rica.

Según los artículos 40 y 41 de la Ley de Hacienda Municipal, los impuestos y servicios deben pagarse por trimestres anticipados, y de no hacerse así dentro de los primeros quince días, se incurrirá en la multa que la misma ley establece.

MUNICIPAL DE LIMON.

## La Guerra en el Desierto



Una ambulancia de la Cruz Roja de los Estados Unidos se acerca, en desempeño de su misión humanitaria, a una batería nazi destruida en la guerra del desierto. Toda su dotación había sido muerta por el acertado tiro de la artillería británica.

**Importantes telegramas...**  
(Viene de la Pág. UNO)  
recalca su sinceridad democrática; en nombre de nuestro Sindicato de la Harina le enviamos el más caluroso aplauso y denodado respaldo ante

su gallarda actitud, para desvirtuar torcidas interpretaciones a su noble gesto.

**Armando Matamoras, Secretario General.**  
Limón, 2 de Nov. de 1942.

### COMUNICADO SOVIETICO

MOSCU, 6. UP. "Al sureste de Nalchik prosiguen encarnizados combates. En un sector, medio regimiento de infantería apoyado por tanques lanzó un ataque contra nuestras posiciones fortificadas. Las tropas soviéticas hicieron frente al enemigo con fuego de artillería y de morteros, y, después de perder 300 hombres entre oficiales y soldados los alemanes se retiraron a sus poblaciones iniciales. Al sureste de Tuap sé las tropas soviéticas siguieron sus operaciones en un sector. En el transcurso de estos combates fueron muertos 300 hitleristas, se tomaron prisioneros. En dos días, nuestros artilleros anti-aéreos derribaron 16 aviones alemanes. En el frente de Leningrado, nuestros guerrilleros mataron en tres días 820 enemigos entre oficiales y soldados. Nuestro fuego de artillería destruyó 28 casamatas y 17 blocaos enemigos".

### BERLIN HA RECONOCIDO EXITOS INGLESES EN EL DESIERTO

LONDRES, 6. UP. La emisora de Berlín ha reconocido hoy que los ataques británicos han logrado "éxitos parciales". En el frente egipcio y que las fuerzas del eje fueron impotentes para impedirlos. La estación que transmitió el comunicado del alto comando alemán informó también que los británicos no lograron su principal propósito: cercar y aniquilar a las tropas del eje.

### PROMETEN DERROTAR A LOS ALEMANES LOS DEFENSORES DE STALINGRADO

MOSCU, 6. UP. En una carta abierta al comandante en jefe de las fuerzas soviéticas, Stalin, con motivo del aniversario de la revolución bolchevique que se cumplirá mañana, los defensores de Stalingrado prometen derrotar a los alemanes y expresan el deseo de que la próxima apertura de un segundo frente les traiga un poco de alivio.

### COMUNICADO ITALIANO

NUEVA YORK, 6.—UP.— El radio de Roma transmitió el siguiente comunicado: "Las fuerzas italianas y alemanas resisten los ataques enemigos en la zona de Fuka y Mersa Matruh".

## Avelino de la Peña & Co. Sucs.

ALMACEN

### MATERIALES DE ZAPATERIA CALZADO

LIMON

AFARTADO 156

## Las Autoridades Pa...

VIENE de la Pág. UNO... pasajeros y mercadería de incalculables beneficios para los dos países.

El señor Capitán del Puerto de Almirante, quien nos visita con frecuencia, hace este recorrido sin el menor tropiezo; los diez kilómetros que faltan por hacer se recorren en mula actualmente, pero sería factible y de muy poco costo continuar el tranvía hasta la finca Olivia o construir un camino en ese trecho.

Las autoridades de Panamá, según nos dicen, están especialmente interesadas en que se habilite ese camino porque ello les permitiría comprar grandes cantidades de productos alimenticios que en la república vecina escasean siempre especialmente en esta época de emergencia. Todo el enorme valle de Sixaola y de La Estrella podrían producir enormes cantidades de granos, porque habría salida a sus productos y éstos podrían colocarse a buenos precios sin perjuicio ninguno para el país ya que a estas horas todo lo que producen esos valles se pierde por falta de caminos.

El señor Capitán del Puerto de Almirante está haciendo toda clase de gestiones con los ingenieros de la carretera panamericana con el objeto de impulsar esta obra de poquísimo costo y que sería una carretera tributaria de mucha importancia estratégica en las

cercañas del Canal de Panamá.

Per su parte el señor Gobernador de la Provincia ha estado también impulsando este trabajo desde hace mucho tiempo, pero la difícil situación del Gobierno no ha permitido hacerlo una realidad.

Sería esta una oportunidad que no debíamos perder los panameños. Si es cierto el interés que tienen las autoridades de Panamá en habilitar esa zona y si es cierto que el Gobierno americano quiere utilizar ese camino como tributario de la carretera interamericana, vale la pena que se haga; las gestiones necesarias con el Gobierno a fin de que la Secretaría de Fomento tome en sus manos esta iniciativa y le dé vida. Diez kilómetros de camino o de tranvía, donde no hay que atravesar ningún puente ni ríos, parece ser una cosa de fácil ejecución y de costo bajo. En cambio se habilitan enormes extensiones de terreno, mucha parte de los cuales están sembrados y allí mejor que en ninguna otra parte podría desarrollarse la ganadería.

Nos dicen gentes que conocen desde muchos años estas tierras privilegiadas que allí no prenden ni las garrapatas ni los fósforos, facilitando el engorde y cría de ganado.

Ojalá que el Gobierno tome la iniciativa en un asunto de tantísima importancia para la zona atlántica y para el país en general.

### HOTEL HISPANO - AMERICA CIUDAD DE LIMON

Ofrece sus servicios a su estimable clientela a precios muy reducidos. Cuartos con baños. Vista al mar. Buena alimentación. Para los agentes viajeros precios convencionales.

Atendido personalmente por su propietaria. MARIA AURELIA AURTENECHA

### El Sr. Gobernador...

(Viene de la Pagina UNO) — que insistiera con el señor Administrador de la Fábrica hasta conseguir esos ar-

tículos. En estos momentos la especulación está siempre a la mira para aprovechar cualquier escasez de algún artículo y elevar desmedidamente los precios.

## NOTICE

Address all your Eng-Para todos sus trabajos ineering Requirements to de Ingeniería dirijase a

### R. E. ROIG V.

P. O. Box 523 — Teléfonos 5319, 3201, or 2929

SAN JOSE

Charges Reasonable — Precios Módicos

## ESTAMPAS NACIONALES



LA COCINA TIPICA COSTARRICENSE,  
DONDE SE SAZONAN LAS MAS  
EXQUISITAS VIANDAS  
— FABRICA NACIONAL DE LICORES —

**LIMON SODA WATER FACTORY**

FABRICA DE HIELO Y REFRESCOS

**LIMON SOAP FACTORY**

PRODUCTORA DE JABONES DE CALIDAD

(Fundada en 1910)

Agentes de la CERVECERIA GAMBRINUS

**E GARRÓN e HIJOS**

APARTADO 417 LIMON

**DEPORTIVAS**

**LA SORPRESA DEL DOMINGO**

Bien lo dijo el adagio: "el amor y en juego nada hay seguro". Menuda sorpresa nos dió el domingo el Limón Jr. al cerrar la primera vuelta del Campeonato proporcionándole una tremenda tunda a uno de los cuadros más bien dirigidos y que se mantenía en los primeros lugares del evento deportivo, que ha

de demostrarnos cuál de los cuadros locales juega más football. Ya teníamos anotados los dos puntos a favor del Barcelona, pues nunca nos imaginamos que el Campeón 1941 pudiera rodar ante el empuje de un cuadro que ayer no más hubo de someter a votación en la liga su entrada a primeras o a segundas divisiones. Sucedió este domingo uno de los fenómenos del juego: el Barcelona estuvo ma-

lo de remate y el Junior aprovechó esta coyuntura, estando bueno, para hacer su agosto. Todos sus jugadores estuvieron buenos y pusieron todo su esfuerzo para alcanzar este gran triunfo que ha dejado al Barcelona en muy mala posición, ya que tendrá que ganar todos los juegos siguientes para poder alcanzar el triunfo final. No queremos decir con esto que el Barcelona ya perdió su chance; lo que queremos decir es que ahora le será más difícil el triunfo por tener dos sequipos que le lleven dos puntos cada uno: Gimnástica y Júpiter.

No podemos dejar pasar esta oportunidad de felicitar a los del Junior, que estuvieron en magnificas condiciones, sobre todo el defensa Cuthbert, que estuvo hecho una muralla, haciendo uno de sus mejores juegos; pero al mismo tiempo aprovechamos esta oportunidad también para criticarles muy severamente el juego fuerte que practican algunos de ellos. Consideramos que esto es un peligro para los jugadores y por eso felicitamos al árbitro señor Castillo, que dicho sea de paso se nos está clasificando como el mejor de la escuela de Árbitros de Limón, por la aplicación que hizo en este juego, del Artículo 12, al echar del campo a un jugador que visiblemente trató de "liquidar" a uno de sus contrincantes.

Esta actitud del domingo del señor Castillo, va a servir a nuestros jugadores para que pongan su barba en remojo y no abusen del juego fuerte, ya que les puede costar la suspensión parcial o total en los juegos del Campeonato. Asimismo, queremos augurar una pronta mejoría a Tenorio, que de un golpe en el pómulo izquierdo le resultó una fractura que puede afectarle hasta la vista. Ojalá que estos detalles sean muy tomados en cuenta por los señores árbitros en cuyas manos está evitar la desgracia de más de uno de nuestros muchachos, que necesitan de su salud para vivir en un país en donde el fútbol se juega únicamente por el amor al deporte y al anhelo de superación física que alienta nuestra juventud.

Con el juego del domingo terminó la primera vuelta del Campeonato. Quedan dos equipos empatados en el primer lugar, correspondiéndole el último lugar al Méjico, que no ha podido ganar ningún partido.

Con el juego de segundas del

Los Productores de banano en el Atlántico piden que la Compañía Bananera distribuya proporcionalmente entre ellos 50 mil dólares mensuales, a fin de evitar la completa ruina de todos y la pérdida absoluta de las costosas instalaciones

**Justifican su demanda en razones de seguridad colectiva y alegan que la bananera está alcanzando magnificas utilidades con la exportación de fruta del Pacífico**

En fuente veraz se nos ha dado una impotente noticia relativa a la difícil situación que afrontan los productores de banano de la zona atlántica:

Se nos aseguró, documentado en mano, que van a gestionar conjuntamente la obtención de un apoyo concreto por parte de la Comisión Bananera de Costa Rica. Exponen que es un verdadero atentado contra la riqueza nacional dejar que se pierda por completo la producción de dicha zona, las instalaciones transvías, muelles y maquinaria, etc., todo lo que, en el curso de muchos años de intensa labor, ha venido acumulándose para sostener e incrementar la industria bananera. Detallan también que la Compañía está obteniendo, con la exportación banane-

ra del Pacífico, ganancias relativamente muy superiores a las que alcanzaba antes de la guerra, pues el precio de la fruta ha subido enormemente en los Estados Unidos.

Sentadas ambas premisas, los productores del Atlántico consideran que la Bananera está en perfectas condiciones de fijar una suma mensual que permita, por lo menos, la conservación de las fincas e instalaciones. De otra manera, la pérdida será total.

La suma calculada, que se distribuirá proporcionalmente entre los productores según su anterior promedio de entregas, es de \$ 50.000 mensuales.

Informaremos sobre el curso de tal gestión.

**Arrancadas a la Muerte**



Este grupo de misioneras francesas y norteamericanas pertenecientes a la orden de Sta. María, que ejercían el apostolado en una de las islas del Pacífico ocupadas por los japoneses, fue rescatado por fuerzas navales australianas y estadounidenses. Algunas religiosas fueron barbaramente asesinadas por la soldadesca japonesa.

**Los Preliminares**



Artillero de la aviación norteamericana limpiando el cañón de la ametralladora que estará a su cuidado durante el vuelo de guerra del formidable bombardero "Liberator." Estos portentosos aviones de cuatro motores han llevado a cabo numerosos y asoladores ataques diurnos sobre el continente europeo y han derribado numerosos cazas enemigos.

**CUESTA MUCHO MENOS**

lavar toda la ropa con

**Jabón AMERIKA**

rendidor y espumoso

**AGUSTIN CASTRO & Cía.**

domingo, quedó terminado el Campeonato de esta categoría, que quedó completamente deslucido con la retirada de la Gimnástica. Con la goleada que le dió al Júpiter, se clasificó como Campeón de segundas divisiones el Barcelona, que ganó el Campeonato invicto.

**LOS JUEGOS DE BASE BALL DEL DOMINGO ENTRANTE**

Para el domingo entrante (mañana) tendremos un programa deportivo lleno de interés para los aficionados al base ball, ya que nos visitarán dos novenas josefina que vienen a enfrentarse a cuadros locales de prestigioso cartel. A las nueve de la mañana jugarán los de la Selección Josefina con los de la Selección Limonense, juego que ha de desempatar los dos partidos jugados entre ambos novenas en San José el mes pasado. Este juego será dedicado al deportista don Francisco Urbina B. El segundo juego será entre la novena josefina Costa Rica que ya

nos ha visitado otras veces y local, Cubs. Este último juego será dedicado al capitán del remolcador que realiza los trabajos de salvamento del San Pablo, Mr. Harold S. Hull.

No dudamos de que ambos juegos han de estar llenos de interés y que nuestro deporte se verá muy concurrido.

Una vez más nos van a demostrar los bateadores limonenses lo mucho que saben hacer cuando se trata de poner en alto el prestigio deportivo de Limón.

**SALOMON CHIN**

Estrada

"LA IBERIA"

Abarrotes y Licores

Precios Económicos

## THE THOUGHT FOR THE WEEK

If the wheel of life, which rolls silently along, passed on through undistinguishable uniformity, we should never mark its approaches to the end of the course. If the parts of time were not so variously coloured, we should never discern their departure or succession but live thoughtless of the past and careless of the future; without will and, perhaps, power to compare the time which in already last with that which many probably remain.

## LET UP PREPARE

—o—o—

The Season of Cheer and Goodwill fast approaches; but forty and seven days more and the dawn of Christmas will be with us. Compared with the years which have passed, our economic condition shews up most unfavourably, but we are sanguine our long established and widely regarded magnanimity will not be permitted to suffer the slightest decline.

Despite all else, the Story of the birth of the God-man in an obscure stable continues to illumine our souls and keep us ever mindful of the first grand Message of Cheer and Goodwill. Let us commence our preparations for the Dole which will be tendered our needy ones at Christmas; and in view of world-wide happenings, if we will, on this occasion, effect some change in our disposition for the hoarding of material things and display a little more liberality to those less favoured than ourselves, we would thereby demonstrate our conception of the sublime words — "Peace on earth to men of goodwill", as well as our belief in christianity's controlling characteristic — "Charity"

A two-fold cord possesses some strength but a four fold one may not be as easily broken. Let us therefore effect, if need be, the necessary sacrifice to contribute a bit more generously to the Funds our Religious denominations, our social organizations and our charitably disposed citizens will be accumulating for the humanitarian purpose of affording some Cheer at the Festive Season to the unfortunates with us.

## UNITED FRUIT CO TO EXTEND AGRICULTURAL ACTIVITIES

—o—o—

It has been stated that the United Fruit Company propose to intensify their agricultural activities in our Central American countries for the purpose of specializing in the cultivation of the many products formerly imported from the Foreign.

The Abaca cultivation, already established, is among the Eastern products, and those to follow will, we glean include Rubber, Peruvian Bark, and the Senegal plant from which palm oil is extracted. This will further aid our efforts toward the province's economic re-education. We hope for an early start of activities.

Under date the 2nd. instant, Washington reports that since their attack on Pearl Island the Japanese have lost three hundred and thirty-three ships. This large total include one first line battle ship, six airplane carriers, twenty-two cruisers and twenty submarines. Forty other ships of large tonnage were also reported sunk and twenty-seven seriously damaged.

With respect to the Mikado's aerial fleet, the operations in the Salomon Island area are said to be alone responsible for the destruction of more than five hundred and twenty-five.

## REGARDING JAPAN'S NAVAL LOSSES

—o—o—

Under date the 2nd. instant, Washington reports that since their attack on Pearl Island the Japanese have lost three hundred and thirty-three ships. This large total include one first line battle ship, six airplane carriers, twenty-two cruisers and twenty submarines. Forty other ships of large tonnage were also reported sunk and twenty-seven seriously damaged.

With respect to the Mikado's aerial fleet, the operations in the Salomon Island area are said to be alone responsible for the destruction of more than five hundred and twenty-five.

## BUY AND SAVE MONEY AT

# LA PROVEEDORA

Win a Big Bag of Groceries—Demand your Ticket Share in \$ 45.00 Merchandise Prizes each week.

Evaporated Milk, tin	0.40	Big Sugar Head	0.35
Salt, 2 lbs.	0.35	Tuna Fish, tin	1.00
Rice, 1 lb.	0.30	Potted Meat, tin	0.75
Sapolio	0.95	Perlina, pg.	0.40
Klim, tin	4.00	Wire Sponges	0.25

We offer you Courtesy. Lower Prices and Fresh Merchandise

LA PROVEEDORA  
LIMON

# ATLANTIC VOICE

Editor: JOS. A. THOMAS

P. O. BOX 199

YEAR VIII

Limón, November 7th. 1942

N: 349

## AXIS FORCES BADLY BEATEN

After two weeks of intense fighting in Egypt the forces commanded by Marshal Rommel have been so terribly chastised and disorganized that they are reported fleeing westward to avoid a possible complete annihilation. Hundreds of tanks, cannon, airplanes and other material destroyed by the fury of the Allied attack cover a frontage of 65 kilometres while more than 9,000 soldiers have been taken prisoners.

Deprived of his two best collaborators, General George von Stummel, killed, and General Ritter von Thoma, Commander of the African Corps, taken prisoner, Marshal Rommel is believed to be experiencing serious difficulties of strategic his what critical situation. The exhausted men from a somewhat critical situation. They are being closely pursued and incessantly attacked by Allied air units.

Nazi offensive in Stalingrad and the Caucasian region have also been paralyzed and their forces obliged to evacuate important points.

The North American and Australian forces are also stated to have registered additional important gains in the Far Eastern battle fronts and the Japanese experiencing the loss of many more naval units.

The opinion is already spreading that the destruction of Marshal Rommel's army may be followed at no distant date by the long discussed invasion of Europe.

Large numbers of troops are being rushed from the Russian fronts to the aid, if possible of Marshal Rommel.

## CAIRO PROGRESSES

Whenever we thought it necessary to express approval of some one or other of the proposals promulgated in connection with our economic resuscitation programme, we have always stressed the general benefits of a communal nature which would necessarily accrue therefrom.

We see evidence of the correctness of our forecast by what is taking place at Cairo and adjacent districts along the Old Line. Consequent on the intensified activities of the Goodyear Rubber Corporation, employment is being found for an increasing number of our people, and as these have to reside in the neighbourhood of their work what may be termed a colonization movement is making steady progress in that locality.

Progress of a similar character is also to be observed at the Monte Verde and 25 miles regions as the result of the development of our Abaca Industry. The latter locality is destined, we are assured, to become an important center, as it is there the work of preparing the product for the foreign markets

## FURTHER REPRESENTATION BY MUNICIPAL FATHERS

—o—o—

Pursuing their unflinching zeal for the revival of the economic life of this province, our Municipal Fathers deputed Messrs. Alfonso Sole and Alberto Barrantes, their Vice President and Treasurer, respectively, to make further representations before the Central Government.

The deputation visited San Jose last Monday and discussed matters with the Secretaries of Agriculture and National Property, as also the Manager of the Banco Nacional, who, we understand, were much impressed with the facts placed before them. The principal subject of their representation was the question of intensifying the agricultural activities of the Cahuita and La Estrella regions; the establishing of a minimum price for our cacao, compatible with the cost of cultivation and reaping — the obtaining, by rental from the Costa Rica and Penschurst Companies, of the tramline between Penschurst, Hone Creek and Cahuita, and the instituting of a scientific plan in combination with the production of cacao on the Maritima Lands and the rearing of cattle.

Messrs Sole and Barrantes are said to have stressed the fact that there is every possibility of Corn, Rice, and other useful crops being regularly produced in this Zone.

Don Julio Peña, the Manager of the Banco Nacional, is stated to have also cordially received the representatives, and to have expressed his profound interest in the deliberations, especially that with respect to the creation of a minimum price for cacao.

The question of the Inter-American Institute's promise to receive our products was also argued, we understand.

We further learn, in passing, that the National Congress has approved, in its first reading, the project for the assignment of the Maritima Lands, in lots. For this, our highest and sincerest gratitude is due don Francisco Fonseca Chamier, and don Daniel Zeledon, our Legislative representatives, as also those who have demonstrated their co-operation on behalf of our struggling province.

We await with interest the outcome of this further effort on the part of our City Fathers.

## CHANGES IN AIR MAIL RATES

From the Official Gazette of last Wednesday we note that various changes have been made in the rates connected with our International Air Mail Service. The rates for letters, not in excess of the usual weight of five grammes, will pay, to Pa-

nama \$ 0.40, to the Canal Zone \$ 0.45, to the United States of America \$ 0.60 and to Jamaica \$ 0.85.

The changes will take effect on the 15th. of the present month.

## UNITED FRUIT COMPANY

### SERVICIO

## DE VAPORES

A partir de esta fecha y a causa de la situación anormal, cualquier informe respecto a reservaciones de pasajes espacio para carga, no pudiendo atenderlo telefónicamente, deberá ser solicitado personalmente en nuestras oficinas en los bajos del

— GRAN HOTEL COSTA RICA —

donde nos esforzaremos como de costumbre por llenar sus necesidades.

will be undertaken. General communal improvements are bound to follow of our Province.

**SUPPLEMENTARY TO RECENT BAPTIST RALLY**

In order not to deviate from the duty of extending honour to whom it is due, and in keeping with the additional information obtained regarding the activities of those who exhibited much zeal in securing the exceptionally large number of votes, which exceeded three figures for several of the parishes of the Island of Jamaica on which was based the Rally held in the local Baptist Church on the night of Tuesday the 20th. ultimo, we give this supplementary report.

The parish of St. Elizabeth, which earned the first position was championed by Mrs. B. Mc Rae, ably assisted by her husband, Mr. Oscar McRae, and her brother Mr. Chas. Gourzong. Trilawny, which came second, was under the leadership of Mrs. Sarah Bowerbank, who was zealously aided by Mesdames Ruth Gourzong, Sarah Ricketts of

Liverpool, and Sarah Faircough of this city. Kingston, which secured third place was sponsored by Miss Susana, Allen, outstandingly aided by Mesdames M. Henry, H. Gordon and T. Henry Fourth was St. Ann, with Miss V. Gillings as leadress and marvelously supported by Miss I. Williams Mrs. Catherine McKenzie and Lena, steered Westmoreland into fifth position. Clarendon, represented by Mrs. H. Smith, with the ardent go-getting assistance of Mrs. A. Rupert followed in numerical order. The seventh in order of merit was St. James, sponsored by Miss O. Gourzong with the wholehearted support of Mrs. A. Spence.

Mr. Oscar Mc Rae, adopts this medium to express his personal thanks for the very generous support he received from many members of our Chinese Colony.

**THE CARIBBEAN PACKING COMPANY**

The Cacao Farmers' Friend

WE ALWAYS BUY CACAO

**RUBBER?**

WE ARE THE AGENTS FOR

**Rubber Reserve Co.**

CINE MUNDIAL  
— LIMON —

**DRAMA BY ST. MARK'S MOTHERS' UNION**

We have been afforded the information that the members of the St. Mark's Mothers' Union are effecting regular rehearsals, preparatory to the staging of a drama entitled "Joseph sold in Slavery". The cast of characters have been specially selected we understand. The night of the 16th. instant has been set for the portrayal in the Parish Hall. Admission will be by ticket; at fifty cents each.

**A YOUTHFUL COASTAL GUARD**

We are in receipt of the very interesting report that little six year-old Elena Chambers of Nine Miles was recently seen patrolling the coast line of that vicinity armed with a wooden rifle. On being asked the reason for her rather unusual exercise. She unhesitatingly replied we are assured, that she was on the Watch for Germans.

This certainly is evidence of the manner in which the minds of our youths are being instilled with the knowledge that the Nazis are our worst enemy as well as a serious menace to humanity, generally. Bravo little Elena.

**NEW STYLE OF NIGHT LIFE IN U. S. A.**

(Condensed from "En Guardia")

—000—

Millions of persons in the United States of America are presenting a new style of night life. The jollification, the laughing and the diversions yet occupy a place in a nation at war, because the liberty of sentiment or amusement is absolutely necessary as in times of peace.

For a great majority of the populace, the hours of the night are now hard work, of brisk vigilance in some solitary advanced post or other enumerable trusts in relation with the great effort of the war, which continue by day and by night. More than ten million persons are dedicated to the production of tanks, air-planes, ships, guns and other material necessary for the armed forces, and many of them work throughout the night tasks. Four and a half millions voluntarily give their time and efforts to the National Civil Defence Measures, which function principally during the night to protect the civil population against enemy surprise action. Other millions maintain the functioning of the enormous systems of national transportation, without which the essential material could not reach the factories nor could the produced articles reach the battle fronts. This phase of the fighting spirit neither permit days of festivities nor pause day nor night. Of all the phases of the national fighting efforts, one of the most preparative is that of production. In the airplane, tank, cannon, and munition factories, or in the shipyards, production has not been interrupted. Throughout the day and night the chains of the mounting artillery continue in movement; and the new planes, tanks and cannon are increasing, outstandingly, the strength of the United Na-

tions. In many factories, the night tasks are effected under long files of artificial lights, but this does not impede the mounting, with rapidity, the sections for landing of bombing planes or bombs, nor the connecting of the wings.

It is said that the United States commenced the training of her human stock fence or skilled labour in the war industries with a call for nine million persons. The armed forces are participating in all classes of manoeuvres, and with special importance to night combat, hundreds of thousands of troops keep moving in military array on land, in the air and on the sea. The troops are transferred many kilometers in complete darkness over all types of territory. In many cases the only light visible is the reflections of the gigantic projectors of the 800,000,000 candle-power which operate the anti-aircraft batteries of the defences and explore the firmament for approaching enemy planes. By these practices in the dark, more than 1,200,000 volunteers have been trained for eventual aerial incursions. It is said that from the vaulted roofs, the hilltops, the beaches and the plains, the masculine and feminine vigilants keep in touch, by telephone, with the central offices. During the entire night — rain, snow, or good temperature — the vigilance of the anti-aircraft is maintained - scrutinizing and listening. The activities of the anti-aircraft are supplemented by the mission which extricate other millions of persons from the squadrons of destruction — the police, the fire brigade, the medical staff and the First Aids. While a portion of the populace sleep another part maintain the onward march of the machine of war.

**PHOTOGRAPHIC STUDIO EGBERT POLSON**

Specializes in taking photographs for Residential Certificates—enlargement of portraits  
The filling of Petitions to the Nation's Executives for Declaration of full citizenship also undertaken.  
Moderate Rates.  
Office—Room 11 in front of the Cathedral—Limon

**SALVATION ARMY'S HARVEST FESTIVAL**

Major Lynch, the Officer in charge of the local Salvation Army, has released the information that the Army's annual Harvest Thanksgiving Services will take place on Sunday the 15th. instant and be followed, the next night, by a well prepared drama entitled "God's Harvest".

**SQUIRRES ANGLICANS TO CELEBRATE HARVEST FESTIVAL**

As previously announced the Anglicans at Squirres have arranged to celebrate their annual Harvest Festival in the St. Mary's Church tomorrow the 8th. instant. In addition to the regular services we learn

**A MID-AUTUMN DANCE**

The residence of Mr. and Mrs. E. Coleman provided the setting for the enjoyable mid-autumn dance given a fortnight ago by Mr. Cleveland Jackson, Messrs. Ernesto Barley at the saxophone Asie Brown with the trumpet, Ferdi Brown on the guitar, H. Gumbs rattling the drums, E. White on the bass and V. Hall as the crooner, supplied the music which blended harmoniously and certainly sent the trippers to "Town".

We understand this was the second public demonstration of the Barley's instrumental-lineup and the results seemed to have apposed to the dancers who displayed the greatest enthusiasm throughout.

a rich afternoon programme, in which the Young People will participate, will be presented.

**Compramos a los mejores precios**

CACAO

HULE

RAICILLAS MEDICINALES

COCOS Y COPRA

**LIMON TRADING Co.**

LIMON

For a better Hair Cut go to Stanley Dixon's Barber Shop — West of the City Market

# TABACO

# PARA PIPA

# COLONIAL



4 oz. por ₡ 4.00

Manufacturado por  
REPUBLIC TOBACCO Co.

## BARCELONA'S 1ST DIVISION CRUMBLLED BEFORE LIMON JUNIOR

Last Season's Champions could only muster one goal while the Juniors accumulated Four

It happened on our playground last Sunday afternoon. The Champion Team crumbled and has been placed in a very precarious position in connection with the remainder of the League's engagements.

The Juniors brought into play every possible energy and skill, they out-stripped, out-wrestled, out-witted the Barcelonians every turn, and Fate also

intervened when A. Hall, the formidable left wing, was benched by the Referee for repeated infringements.

The victorious team effected a leading position from the first half, and despite all the determined efforts of their opponents to change the very uneven state of the scores, nothing was done and the Juniors won the game with a total of four goals against a single.

Good Business for those who can supply  
**WANTED - WANTED**

FISH and SHARK LIVERS

OIL of SWORD FISH (Manati), LIVE TURTLE

APPLY - L. N. CHAYEZ—P. O. Box 332, Limon  
Residence in front the Public Bath

## AUSTRIAN MORAL CRACKING

LONDON, Nov.—There are definite signs that as Germany's defeat moves nearer, the principal Nazi leaders are concerned about the morale of the Austrians. The German press reports what is described as a "wave of propaganda meetings" throughout Austria. The Nazis are holding one hundred and fifty meetings aimed at "exposing to Austrians the intentions of the enemy". This campaign is regarded as specially significant in view of a report which appeared in the German press recently, that no fewer than twelve Austrians were executed within the short space of two or three weeks for "treasonable activities". The Nazis know, of course, that in the last war the realisation of defeat spread in Austria even before it brought about the final collapse of Germany. They are, therefore, turning on their propaganda full blast to counter the dangerous signs of defeatism in Austria now.

## BRITONS ACCOMPLISH GRIMM TASK

LONDON, Nov.—"The British people today realise the grim nature of the task confronting them, and they are firmly resolved to carry on with ever increasing sacrifices until victory is won", stated the "Cape Argus", published in Capetown, in a recent article. The news of their immense efforts to keep the sea routes open to resist aggressors at every possible point, no matter how distant, and to produce war material for themselves and their Allies, the people of Great Britain have laboured with an energy and spirit that will be acclaimed by all future historians. No nation has so ungrudgingly stripped itself of its wealth or mortgaged its own future so heavily in order that everything it possesses may be thrown into the struggle. Any complacency that restricted all-out activity in the early days of the conflict has long since vanished".

## "DESERT RATS"

A hardy band of nomadic British fighters are carrying on the "desert rat" traditions set by the late Brigadier-General John C. (Jock) Campbell, V. C., famed desert fighter. These men who wander from place to place, scouting German and Italian positions, are known as the Seventh Support Group of the Seventh Armored Division.

## TOMORROW'S BASEBALL CONTESTS

According to the information originating from our sporting circle, all is in readiness for tomorrow's Baseball contest between two selections from the Capital and two home teams.

It is understood that the forenoon match will be dedicated to don Francisco Urbina (Pancho) and that in the afternoon to the Captain of the S.S. "Crusader".

We take this opportunity of extending a most cordial welcome to our expected visitors. We anticipate a red letter day tomorrow in our Sports Calendar.

**FARMACIA LOPEZ**  
Licenciado LUIS ALEJANDRO LOPEZ  
Propietario - Regente

Atiende justamente los pedidos de sus amigos de la Zona del Atlántico.

**SURTIDO COMPLETO DE MEDICINAS FESCAS**  
Frente Biblioteca Nacional  
Apartado 1730 — Teléfono 5674  
—SAN JOSE—

## A TRANSLATION OF MR. FERNANDO ASCH'S SPEECH AT THE AGRICULTURAL MEETING IN TEATRO ARRASTY ON 12TH. OCTOBER ULTIMO

(Translated from "El Trabajo" by special request)

Help us to petition the President of the Republic, the President of the National Congress, as well as all the national Representatives to accord this province the protection it needs as a part of the national territory. Such help is for our agriculture—especially for the Cacao and the Banana. There is a present loss of not less than five hundred thousand bunches of bananas each week.

How can we effect this help and protection and thereby save the farmers, both large and small, who are being ruined today. This can be obtained by installing in Limon a Mill for extracting the flour from our Banana, which, because of its vitamin, is of great nutriment. The establishment of this Mill would give much work, not only to the labourers of this Zone but also many of those of the interior. The Supreme Government would also gain in commerce and everything in general be benefitted. Costa Rica would then have a Flour industry produced from the native grown Banana. We should accustom our selves to the food obtained from our products, and so demonstrate our love of country. When the loors of Limon were open and our products exported and others imported, Costa Rica experienced a time of happiness and prosperity. Today, due to the war as well as past administrations, our province has suffered greatly, economically.

Costa Rica was the first of the Latin American to declare war against the Axis combine and has suffered the consequences—the S. S. San Pablo, which brought us food, etc. was cowardly attacked while at anchor alongside our wooden dock, and the lives of twenty-three Costarricans and one American taken. By this pretext the enemy of our democracy contemplates to destroy us but will not succeed as our government is obligated to help us in this hour of anguish and danger.

The protection we are soliciting from the dignified government of Dr. Calderon Guar-

dia, consists of the following—that there be installed in Limon a Mill for the production of Banana Flour. This will assist the farmers by paying them one colon for each nine-hand bunch, seventy five cents for each eight hand, fifty cents for a seven-hand, forty cents for sixes, thirty cents for a five-hand and fifteen cents for anything smaller.

Flour is not the only article produced from the banana—there is alcohol, vinegar, oil, candy and bread also to be obtained while the husk can be used for its bitumen. Hope, bags and ink can also be obtained from the rush, while the leaves can be usefully employed in many ways. With the installation of such an industry, imagine the amount of work which would be available to both Costarricans and foreigners, and the aid it would also afford national revenue.

It must also be borne in mind that the greater the revenue the more the expenditure. General revenue from taxes would also increase as property owners will be able to collect rentals while commercial activities would improve. (Concluded in next issue).

**TEATRO MODERNO**  
Lunes 9 de Noviembre  
**EL TREN CORREO**  
(Mail Train)  
Gordon Harker  
Martes 10 de Noviembre  
**EL INGLES de los GUESOS**  
Arturo Garcia Buhr  
Miercoles 11 de Noviembre  
**CUANDO MUERE EL DIA**  
(Sunday)  
Gene Tierney  
Jueves 12 de Noviembre  
**EL CURA GAUCHO**  
Enrique Muino  
Viernes 13 de Noviembre  
**EL CURA GAUCHO**  
Enrique Muino  
Sabado 14 de Noviembre  
**PROA AL PELIGRO**  
(Torpedo Boat)  
Richard Arlen  
Domingo 15 de Noviembre  
**EL RENEGADO**  
(Hudson's Bay)  
Paul Muni

Children are specially attended to at  
Dixon's Barber Shop—Stanley knows how  
to treat their tender scalps, West the City Market.

### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

**GO TO THE "VOGUE" A Chip** of the Pioneer, J. E. Rogers Transcendent knowledge in up-to-date American Cutting and Fitting, Opposite Limon's Electric Light Office. EDWARD E. ROGERS.

**WORKSHOP OF QUALITY AND ECONOMY.** Everything in machinery made or repaired, from a Pin to a Crane. See us. We carry an assortment of Beds, Springs and other useful things at all times. Building No. 89 North Fifth Avenue. — C. THOMPSON, Proprietor.

**CABINET AND UNDERTAKING SHOP.** Specializes in making and repairing furniture and every other branch of woodwork. Coffins always stocked. See as before going elsewhere. Prices moderate. 4th Street, entrance to Gamez Lumber Yard. SYDNEY BECKFORD, Manager.

**ARCHITECT AND BUILDER** Years of practical knowledge, efficient, neat, accurate. These my highest ambition Any design in wood turned out with gratifying results. Office and shop 5th Avenue, North U.N.I.A. CHAS RODEN.

**THE "RESETTER" WITH IMPROVEMENTS.** A clean up-to-date Barber Parlour Centrally located on Commerce Avenue almost opposite Teatro Arrasty. Pleasant, reliable courteous service. THOMAS PARCHEMENT Hair Specialist.

**THE ORIENTAL BARBER SHOP.** The only one of its kind with a service beyond competition. All sanitary arrangements. Situated corner 7th Street and Commerce Avenue, front the Football Ground, Low Prices. — LIONEL MONDOL, Specialist.

### DEPARTURE OF ANOTHER SPORT ENTHUSIAST

By the transfer of don Rafael Ruiz, an employee in the office of the Second Alcalde in this city, our sporting circle suffers another great loss. He goes, we understand, to Puntarenas. Don Rafael was of a very courteous, cordial and friendly character, and occupied the position of Secretary to the Administrative Personnel at the outset of the present Foot-ball League Fixtures. He is also possessed of wide experience and a general knowledge of the exercise. We wish him every success in his new field of labour.

**ATLANTIC BAR AND RESTAURANT.** — Best and highest grades native and foreign liquor. No adulteration. Short Orders at Nights Courtesy and reliable service our Motto. 4th Avenue and 7th Street. — CLEMENT ROBERTS, Proprietor.

**NEW HARLEM BAR AND RESTAURANT.** The Best drinks prepared by Crawford and Grant, Genuine native and foreign liquors stocked Our Cuisine service the most up-to-date. CRAWFORD AND GRANT, Proprietors.

**LA BERTANA.** — Clean comfortable lodgings. Ventilated Rooms, Clean Linen. Guests extended every courtesy. Moderate Rates. You cannot escape seeing the Sign on approaching Hollywood Store. — A. REDGUARDS, Proprietress.

### EDIBLE OILS

of the Costarrican Oils and Grease Company (Alajuela) Enquire regarding quality and Factory prices of R. Paris. Ando. 537 San Jose

**JOSE ACHION Ng.**  
Comerciante Detallista  
Licores, Abarrotos, Cristaleria, Articulos de Ferreteria y Electricos; todo se encuentra en este establecimiento.  
PRECIOS DE SITUACION

### SEVERAL RECENT DEATHS

Among the deaths which have occurred recently, in the San Juan de Dios Hospital, San Jose. are the following of persons who were connected with this Zone.

Joaquina Cespedes Ulloa, 26 years old, late of Germania, the daughter of Joaquin Cespedes Rojas and Florinda Ulloa Mora and wife of Narciso Fernandez Leon. She entered the institution on the 11th. September and died on the 20th October.

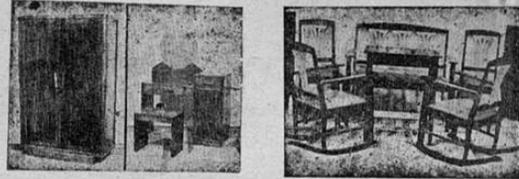
Ramón Villalobos Villalobos, 38 years of age, formerly of this city, a son of Jose Villalobos Campos and Adelaida Villalobos Salas and the husband of Enriqueta Herrera. He entered the institution on the 21st September and died on the 19th. of last month.

Francisco Brenes Solano, 67 years old, late of Siquirres and a son of Jose Maria Brenes and Josefa Solano. He was admitted to the hospital on the 5th. September and died on the 21st. October.

William Thompson Thompson, 70 years of age, a former resident of Madre de Dios and the husband of Alberta Thompson. He entered the hospital on the 7th. October and died on the 18th. idem.

Gustave Chambers, 62 years of age, formerly of Pacurario. He died on the 26th ultimo.

### ZUÑIGA'S FURNITURE



Despite the war, Zuñiga's still offer their furniture for Cash or on monthly instalments or weekly payments in combination with the National Lottery. We do not compete, we excel. Honesty and punctuality our Motto.

See our Stream line dining tables Wardrobes, Dressing Table, Wooden Beds with deep sleep mattresses, etc.



**BERESFORD DUNCAN**, Representative of Zuñiga Bros., Opposite A. la Peña & Co. Sucs. ALFRED HAZEL Agent.

### EXPRESSION OF CONDOLENCE BY FRATERNAL SOCIETY

—o—

Whereas, God, our Supreme Grand Master Mechanic of the Universe, has, in His wisdom, removed from this terrestrial globe our dearly beloved sister Mrs. Isabella Thorpe, whose irreparable loss has left a vent in our hearts and created a vacancy in our Lodge which we shall ever brood over in solitude:

Resolved that we the members of this Lodge in session hereby assembled this Wednesday night the 28th. October in the year of our Lord one thousand nine hundred and forty two, bow our heads in two minutes meditation; and be it further Resolved that the Dispensation of the Lodge be draped in mourning for a period of three months, that the mourning regalia be worn during the sessions of the same period, and that a copy of this Resolution be placed on the minutes of the Lodge — a copy mailed to the Grand Lodge of Scotland for insertion in the Yearly Report — a copy sent to her surviving grandson and another to the ATLANTIC VOICE for publication.

Cut your Hair at Dixon's Barber Shop and enjoy, as well, a comfortable and cool shave. West of the Limon Market

### WITH THE METHODISTS

—o—

Word has been received from Siquirres that the Women's League associated with the church in that township held its Missionary Meeting on Tuesday night the 27th. ultimo, and that it was most satisfying in every respect. The Rev. Mr. Holmes, the Minister of the Circuit, presided.

The annual Harvest Thanksgiving services will be observed in this city tomorrow. In addition to the usual 11 a. m. and 6 p. m. services, a Young People's programme, with which will be interwoven the presentation of the offerings will be in evidence in the afternoon, under the guidance of Mr. L. Angus.

On the evening of Tuesday the 10th. instants a rich programme will, we also, learn be presented. Two short dramas entitled "Ladies' Aid" and "Ruth the Moabite", are slated for portrayal.

On the following Thursday evening, the 12th., the Men's Association will be in session in the Hall of the School. A strong appeal is said to have been issued to the members to attend the meeting.



Talbur en el Washington News

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th. of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

## COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

**BROWNE & ABRAHAMS**

COMPRAMOS

COCOS — COPRA — ACEITE DE COCO

Apartado 362

LIMON

**BARCELONA'S 2nd. DIVISION WIN SEASON'S FOOTBALL CHAMPIONSHIP**

Jupiter's 2nd. Division, the last opponent, was thrashed by a score of 8 goals to 1

Pouncing upon the Jupiters during the afternoon last Sunday, the Barcelona's second division of Footers emerged the leaders in the completed half of the Season's Fixtures which automatically gives victory of the League's Second Division Fixtures to the team.

At the very start of last Sunday's match, Jupiter's goalie registered the first goal against his side in an attempt to block a shot from left wing. Following closely, Alfredo Salazar added another by a college bump with the head. In a few more minutes the same kicker repeated the trick which earned the third goal for Barcelona. The fourth was a rapid shot from left wing by don Fermin Amador. This terminated the first half time.

With four goals against their nil, the Jupiters were presented quite an uphill task, but taking advantage of the brief rest period, they resumed with greater vigor, but the leaders had the hedge on them at all stages of the play. On came a volley down the west extreme and don Fermin again won his spurs. The seventh goal was effected by a center dribble by Alfredo Salazar. — The Jupiters' only goal was gained by H. Solano. With the limited remaining time, the Jupiters were obviously "all-out". The champion team had things at will, and finally don Fermin clicked the eighth point and the match terminated.

We extend our congrats to the members of the Second Division of the Barcelona Sport Club for their achievement.

**HOTEL HISPANO - AMERICA  
LIMON CITY**

Offers its service to its esteemed patrons and at reduced rates. Rooms with baths, fine sea view. Excellent casino service. Every comfort for those who seek it.

Personal attendance by the Proprietress,  
**MARIA AURELIA AURTENECHA**

**GOOD NEWS OF A LIMONSE**

Believe it or not friends, but it is true that despite the "Block-out", if Leonard Dobson were with us our theatrical artists would not have gone on the shelf, for that "funny fellow" would have produced some side-splitting comedies. When not in action as the Sports Manager of the St. Anthony's Burial and Sick Aid Association, he would either have placed his Harlem Amateurs on the stage of the Teatro Arrasty, or be seen in some funnies at the St. Mark's Parish Hall or on one of the rostrums of our fraternal organizations.

Our loss has been the Canal Zone's gain and we are glad of the knowledge that Leonard is hitting the trail

in his chosen social pastime. A recent report releases the information of his having obtained another triumph when he participated in a Show entitled "Miscellaneous Theatrical", staged at Gamboa on the 19th. ultimo. Two other Limonenses, Mr. Bruster and Miss Ines Westrey, who also took part, were favourably mentioned.

Mr. Dobson is said to have promoted the Gamboa Juvenile Club which carries a membership of more than sixty youngsters and is said to be a brilliant figure in the Aggrey Literary and Social Club and "Les Sing Cavalier's".

An Admirer.

**Costa Rica Cocoa Company**

COSTA RICA

COCOA BENEFICIO

RIO HONDO

Producers of Fine Fermented Machine Dried Cocoa known widely as

**"CACAO DE RIO HONDO"**

L. L.

Reference—Lindo Bros, San Jose

**A VERY UNFORTUNATE INCIDENT**

The news of the disastrous conflagration, which is reported to have occurred a few days ago at Monte Verde, was received in this city with sincere regret, both because of the heavy financial loss it entails as well as for the probable suspension of some of the construction programme on account of the destruction of material and which will mean the return of many of our men to again join the rank of unemployed. With ocean transportation still so very uncertain, the replenishing of the material might be a matter of much concern.

We hope the way will be made clear at an early date.

**AT THE  
CATHEDRAL**

Sunday, October 25th., was the Feast of Christ the King; instead, however, of a Solemn Pontifical mass being celebrated, His Lordship the Bishop said one for the children who received their First Communion. At the close of the Mass, the children, who numbered about ninety, were treated to coffee in the Government's Girls' School by Mis Olimpia Trejos, the Directress, and several other ladies.

The Sacrament of Confirmation was also conducted during the afternoon.

His Lordship the Bishop being absent at the Cairo Mission the celebrations connected with the Feasts of All Saints and All Souls were impressively performed by the Rev Fr. John.

**English Tweeds & Sergs**

can still be had at Reasonable Prices at  
**JACK ORANE Sucs.**  
THE PEOPLE'S HOUSE  
Limon

**OUR COAL AND PETROLEUM DEPOSITS**

It is mentioned that a very favourable impression prevails regarding the presence of coal and petroleum in certain regions of this Zone.

The exploration work, which commenced some time ago, is said to be making appreciable

**DON JUAN B. PERALTA, DIRECTOR OF THE TOMAS GUARDIA SCHOOL, ADDRESSED PRIVATE SCHOOL TEACHERS**

It was our pleasing privilege to have been present at a meeting to which the teachers of our private tuition system were summoned by don Juan B. Peralta the Director of the Tomas Guardia School in this city.

The session was held at four p. m. on Monday the 2nd. instant. Don Juan represented our Private School Teachers at the National historic sittings of the National Educators Association in San Jose on the 24th. and 25th. of the month just past. He reported that the opening discourse by the President of the Republic was of a silvery nature and marvelously capped the very illuminating educative agenda. He further stated that the entire feature of the conference is indelibly impressed on the minds of those who fell within its embrace, and the general background was a magnificent achievement by the Founders, that its growth would surely lift the standard of the National Educators and that the private school teachers would be participants in view of their membership in the Association.

We were also assured that don Barrantes Mora, the Inspector of the private Colleges and Schools, has a very warm spot in his heart for us and our interest, and has pledged his willingness to, at

all times, assist our cause in whatever manner it may be consistent. Don Juan further stated that during the forty years the private tuition system has been operating in the country there never was such a wholehearted appreciation as now, and he gave it as his opinion that at some future date a revision of the method would be effected in order to harmonize it with the national educational programme. In the meantime, he suggested that all private teachers get together and decide on the immediate requirements they would like to have inserted, on their behalf, in the proposed new Constitution of the Educational Association. He also mentioned that the general fundamentals of the Association are in circulation in book form and promised to secure copies, if possible, for affording private educators first hand knowledge. He finally declared the Association will live as Dr. Calderon Guardia has promised a yearly financial assistance. — a promise which will be backed by an anticipated Decree to the National Congress.

On behalf of the teachers assembled, don Juan B. Peralta was tendered a vote of thanks by Mr. Jos. A. Thomas.

Most well thinking persons trim at Dixon's because he delivers the Goods. West of the Limon Market

**NATIONAL LUMBER YARD SMYTH & ARREA**

The best assortment of first class lumber

Laurel and Cedar

Administrador in LIMON, Juan Abdenoluz

Saw Mill in Siquirres — We buy Logs

beadway. We were shown a specimen of the coal discovered in the region of Cahuita by a great enthusiast.

It is understood that another important Oil Company has applied for permission to conduct exploration activities.

**SASTRERIA MODERNA**

NEW EMPORIUM OF FASHIONS

We fit the most fastidious; expert attention, Elegant Fittings.

Next Door "La Miniatura" and 20 yds. East Unidad Sanitaria.

**SONNY BOY and ASSOCIATES**

# BULLETINS FROM BRITAIN

## GREAT VICTORY IN EGYPT

When at 10 o'clock at night on Friday, October 23rd, the British 8th Army launched its tremendous offensive against Field Marshal Rommel's "Afrika Korps" and its Italian auxiliaries, this initiative of the Allied High Command did not come unexpected. What the Germans apparently did not know was what was in store for them. The attack in the heavily fortified enemy positions which stretched from the Quattara Depression to the Mediterranean along a forty mile front were covered by a massed artillery barrage, the intensity of which surpassed anything of its kind yet seen in North Africa. Reporters described it as a wall of fire laid down by the synchronised batteries. The effect on the defenders was tremendous, and although the reports which came through from Cairo were couched in the most cautious terms, there can be no doubt now that the High Command had planned the attack with the utmost care and that it was successful right from the beginning.

The information now available indicates that the new British 6-pounder and 25-pounder field guns were in a great measure responsible for the initial success of the offensive, and that later on the high quality and offensive spirit of the men of the 8th Army as well as their magnificent equipment for this battle proved much superior to that of the Germans. This superiority was also apparent when at the beginning of November the armoured tank forces of both armies met in their fierce three day's clash. This time Rommel's "Panzer" divisions met an enemy worthy of their steel, but the British tanks came out on top and the Germans a very bad second as shown by the result. The Afrika Korps suffered a major defeat. More than 300 German tanks, or about half of the enemy's strength in tanks, was destroyed, more than 10,000 prisoners of war have fallen into British hands at the time of going to press, and the rest of the once powerful German army is streaming back into Libya in disorderly flight. Not even the Nazi generals could stay the retreat of their troops, and one of them was captured while two others are reported to have fallen on the field of battle.

This is indeed a worthy revenge for the sudden fall of Tobruk earlier in the year, and the newspaper correspondents with the 8th Army report that the British are treading the heels of the retreating Germans and allow them no rest by day and by night. The chances are that the whole enemy army in the Desert will be annihilated within the next few days, they assert. This great victory in Egypt comes at a time when it will be welcomed by all the United Nations, and it is worth mentioning that contingents of Free French, Polish, Czechoslovakian and Greek soldiers participated in the battle, while American aviators and planes cooperated with the Royal Air Force in

## WHAT A BRITISH 10000 TON FREIGHTER CAN HOLD

Both in the United Kingdom and in Canada the shipyards are working day and night in the construction of huge cargo vessels of a standardised 10,000-ton type with a view to keeping Britons at home and in the fighting forces abroad supplied with arms, equipment and food. They are simple, sea-worthy vessels which can be built in record time and many of them are already doing yeoman service on the Seven Seas.

The hull of one of the 10,000-tonners is like a great steel box, with heavy steel walls dividing it into sections. It provides thousands of cubic feet of cargo space.

An indication of the carrying capacity of such a 10,000-tonner may be gained from consideration of the mixed cargo one ship can carry on one trip, stowed in the various holds and on deck:

Enough flour, cheese, bacon, ham, canned and dried foods to feed 225,000 persons in Britain for one week; steel and other war metals in slabs and bars amounting to 2,150 tons; enough motorized equipment (universal carriers, trucks and motorcycles) to equip a full infantry battalion 1,900 tons of bombs, or enough to load 950 medium bombers for attacks on western Germany, or to load 225 heavy bombers for attacks on Berlin; enough lumber, plywood, wall-board, nails, to build ninety-four-room cottages, or a row of dwellings nine blocks long; two complete bombers stowed on the deck; and enough aluminum in the holds to contribute to the building of 310 medium bombers or 640 fighters in England.

While building men-o'-war of various kinds for Canada's Navy is not so vast an undertaking, it is probably more colorful than building cargo boats. It is certainly as vital a job. Corvettes, minesweepers, destroyers, and more than 1,000 small craft for many warlike uses are involved here. The total expenditure runs very close to \$200,000,000.

## BACK TO HEINE

Jan Masaryk, Foreign Minister of Czechoslovakia, recently said, at a reception given in his honor in London, that when this war is over, the United Nations will have to deal with the Nazis the way the latter have dealt with the peoples of Europe.

"We cannot kill eighty million Germans," he explained; "but we will have to supervise them a long time until they go back to Heine."

(The writings of Heinrich Heine were banned by the Nazis?)

keeping the enemy air forces out of the sky, so that they could gather no information as to the strength of the Allies and the preparations made for the BIG PUSH.

## AMONG FLAMES MAST HIGH

Paying a tribute in London to the wonderful spirit of the Maltese in defying Axis attempts to subdue them, Sir Edward Jackson, Lt.-Governor of Malta, declared: "You can be perfectly sure the island will be in the fight to the finish".

Sir Edward recently returned to this country because of illhealth after nearly five years' continuous service in the island.

He gave this example of heroism during the "recent magnificent effort of the Royal Navy and the Merchant Navy in getting the convoy through".

"A captain friend of mine was carrying a cargo of aviation spirit, and was steaming a length behind another ship with a similar cargo. The ship in front was hit and, following the explosion, the sea was covered with blazing petrol.

"My friend had no time to swing out but, with the flames as high as the ship's masts, he swung his helm over and ordered his men into the bows, while he crouched in a corner.

"No one knows how the ship came through. Some of the men dived into the sea when a destroyer, noticing what was happening, backed in among the flames and, finding channels not on fire, picked up the men".

Sir Edward said that up to the end of July just, over 1,300 civilians had been killed in the bombing and 1,600 seriously injured. That was higher, in proportion to the population, than the casualties in Britain. (Malta has 270,000 civilians, against Britain's 45,000,000).

Lady Jackson, in a tribute to the women of Malta, said that there was no conscription and the women did all and more than was required of them.

## TOWARDS A NEW DAY

The spirit of Britain to-day is, as is should be, both progressive and conservative. This is not the contradiction it appears. We are united in an all-out fight to conserve the treasures of our heritage. But we battle, too, so that the progress of civilisation shall be hastened, and not retarded, as an Axis victory would retard it by hundreds of years.

None of us wants only to restore the past. We are determined to progress to greater days of security and well-being. We shall learn the lessons of peace and war.

We see already looming through the mists of the future a nobler Britain, worthy of the best in our history, but rising higher yet to greet the sunrise of a new day of equality and comradeship.

## R.A.F. GARDENERS

Vegetable gardens cultivated by the Army and R. A. F. in Britain now cover 11,900 acres. Last year these gardens produced enough to last 70,000 fighting men in rations for a year.

## GERMANY'S MANPOWER BLED WHITE IN RUSSIA

LONDON, Nov.—German boys of sixteen years of age are being used for actual fighting on the Russian front as the result of the German army being bled further and further in its impossible task to vanquish the Soviet forces. The manpower of the Reich is definitely giving out, and the German illustrated weekly "Die Woche" describes in one of its recent editions the work of the so-called "Young Men" of the Labour Service in Russia. The article reveals that these boys—whose ages were recently given by Goebbels as from 16 to 18—are as much a part of the fighting services as any of the regular soldiers. One of these boys is reported as saying: "I managed to kill three Russians with my revolver". Another said: "We were actually at firing practice when the attack started. We threw ourselves into the fray and rushed forward to stop the enemy. Further evidence that Hitler is determined to drag the whole German youth down to death with him before he is finally destroyed is contained in a German News Agency's message which states that the German military authorities are appealing for volunteers between the ages of 16 and 18 for training as non-commissioned officers.

## FLAGS OF THE ALLIES

### GUATEMALA

The Guatemalan flag, introduced in 1871, consists of three vertical bands, the middle one being white and the other two light blue. The colours represent peace between the two oceans.

The coat-of-arms on the white band consists of a beautiful bird of exceptional plumage, known as the quetzal, symbolizing Liberty, for it is said that this bird does not live long in captivity. The quetzal is perched on a scroll of parchment with the following wording: Libertad 15 de Setiembre de 1821. Two crossed rifles and two golden swords are incorporated and all these emblems are surrounded by two sprays of laurel tied at the bottom by a ribbon of the Guatemalan colours, blue and white.

### COSTA RICA

The flag of Costa Rica consists of horizontal bands of blue, white, red, white, blue, the red band being double the size of the others.

## SAYINGS

"The slogan of the blitz days, 'We can take it', is never heard now in London. Instead, there is a recognition that only the capacity to hand it out will bring victory". — Lord Halifax, British Ambassador to the U. S. A.

"For total war there must be total saving, and every man and woman must be able to say:

## BRITAIN'S EXPANDING NAVAL STRENGTH

LONDON, Nov.—"Youth has a great chance now that the vast programme of warship construction takes more men to man them — and more goods. Eighty per cent of the colossal war production is going by sea," declares the naval expert A. J. McWhinnie in a recent article. A quarter of a million British sailors are now escorting convoys in the Atlantic alone. Behind that revelation made recently by the British Home Secretary, the Right Honourable Herbert Morrison, is the story of the new and vital expansion in the move that is being made to keep the world's sea routes open for British and Allied shipping. Another chapter in that story will be unfolded within the next few days, when Britain's 18-year old youths are registering for service under the

### ARMED FORCES ACT

British naval construction are coming into commission at such a rate that the Royal Navy is now able to absorb all able-bodied and intelligent men who volunteer with their age groups for sea service. The Admiralty during the past few days have made it perfectly clear that they want as many as possible of those 18-year old youngsters, who express their preference for the naval service. This is an entirely new departure, and it is only possible because of the new British naval strength. Earlier in the war only one in three who chose to serve with the Royal Navy could be accepted. The others were diverted to the other services. Even those who were accepted by the Navy had often to wait for months before getting their call-up papers.

### EAGER VOLUNTEERS WANTED.

Only the knowledge that there are warships to which those youth can be posted after complete training makes the new expansion of the Royal Navy possible. There will be no lack of volunteers. The youth of Britain realises that their country's Sea Power welded with Air Power will be the deciding factor in the war. Sea losses may have taken the fathers, brothers and friends from them, but the youth of Britain does not swerve from its determination to fight on the seas. Those who have suffered loss seek revenge for those in their families who have been posted as casualties. Thousands of boys have already enrolled in the Admiralty's "Y-Scheme", which earmarks them for naval service when their call-up time comes at the age of eighteen.

'Yes, I have done all I can.' — Lord Mottistone.

"In my judgment the Stalin-grad front is as much a British and American front as a Russian, because this war is global in nature. All fronts belong to the allies and no nation can afford to become individually self-protective". — Mr. Wendell Willkie.